



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00006112

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 06112

Lugar y fecha: Document Place and date:	21/10/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	21/10/2017	Hora: Time:	11:02 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer Exportador / Exporter	Nombre: NUEVOS ALMACENES, S. A.								
TERRESTRE / LAND	AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE						
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	Marítimo		SEAL AND PHILADELPHIA						
Placa: Registration plate:	1715		Nombre del Vapor: Vessel Name:						
Origen: Origin:	China		No. de Viaje: Trip No.						
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	ASPERSIÓN MARITIMA		Destino: Destination:						
Químico utilizado: Chemical used:	VIRKON S		Dosis: Dose:						
Concentración: Concentration:	0 m3		Temperatura ambiente: Room temperature:						
Volumen tratado: Treated volume:	0		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:						
Exposición: Exposure period:	0		Tiempo de aeración: Ventilation period:						
Producto tratado: Product treated:	3 Contenedor 20, 2 Contenedor de 40"		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:	03*20 MSKU7897879 CRXU3447182 TEMU2052230		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:						
Observaciones: Observations:	02*40 MSKU1253502 CAIU7561387								
Ronny Palma Reyes									



02200000006112

00006112

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA		TCQ No. 06112	
COMPROBANTE DE PAGO		RECEIPT	
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH		RECEIVED FROM:	
NUEVOS ALMACENES, S. A.		LA CANTIDAD DE:	
CIENTO SESENTA Y UNO CON 55/100 Quetzales		THE AMOUNT OF:	
EN CONCEPTO DE:		FOR:	
CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP		CANCELO EN:	
PAID IN:		EFFECTIVO/CASH:	
TCQ, 21/10/2017		CREDITO/CREDIT:	
		CHEQUE No./CHECK No.	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		POR Q / FOR Q	
		TIPO DE CAMBIO:	
		EXCHANGE RATE:	
		BANCO/BANK	
JOSÉ SÁNCHEZ NAVIÑOQUE		QUETZALES	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			



02200000006112

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)